

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1977)  
  
**Rubrik:** Finanzas

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VII. FINANZAS

### Colecta de fondos

Las gestiones emprendidas en 1974 para aumentar las contribuciones anuales de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales, así como para encontrar nuevas fuentes de financiación, produjeron resultados alentadores en 1977, de manera que se pudo terminar el ejercicio sin pérdidas considerables.

Así, un gran número de *Gobiernos* y de *Sociedades nacionales* aumentaron su contribución anual, a veces sustancialmente, mientras que otros asignaron una contribución especial complementaria, en espera de poder aumentar su contribución anual.

También la gestión emprendida ante las *Fundaciones norteamericanas* dio sus frutos; sin embargo, esta fuente de financiación habrá de abandonarse, a partir de 1978, por razón de las nuevas disposiciones estipuladas con la Cruz Roja Norteamericana.

Por su parte, el *sector privado*, especialmente el de las empresas que tienen su sede en Suiza, no permaneció insensible ante las actividades y la situación financiera del CICR, pues las contribuciones procedentes de esos círculos registraron un notable aumento en 1977.

Señalemos, por último, que la XXIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja (Bucarest, octubre de 1977) aprobó una Resolución (XIII) en la cual puede leerse:

*La XXIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja,*

*habiendo tomado nota con satisfacción de la labor realizada por la Comisión para la Financiación del CICR,*

*comprobando que, gracias a las diligencias conjuntas de la Comisión y del Comité Internacional, las contribuciones de las Sociedades nacionales han aumentado mucho en el transcurso de los últimos cuatro años,*

*renueva el mandato de la Comisión tal como está integrada actualmente;*

*invita a las Sociedades nacionales a proseguir e incrementar su colaboración, a fin de contribuir con sus participaciones financieras a las actividades en continuo aumento del CICR;*

*renueva su llamamiento a todos los Gobiernos signatarios de los Convenios de Ginebra, para que participen, de una manera sistemática y más substancial, en la financiación regular del CICR;*

*expresa la esperanza de que los Gobiernos y las Sociedades nacionales, que hasta la fecha no contribuyeron al presupuesto del CICR, le concedan, de ahora en adelante, un apoyo financiero, aun cuando sólo prevean una entrega simbólica.*

Para el futuro, habrá que proseguir esas gestiones con objeto de aumentar las fuentes de financiación del CICR, pues los

ingresos periódicos previstos para 1978 son inferiores, en 4 millones, a las necesidades del presupuesto ordinario, que se eleva a 23,7 millones de francos suizos.

Está prevista una intensificación de las gestiones ante los Gobiernos. A falta de una financiación suficiente, el CICR debería, en realidad, renunciar a varias de las acciones que, sin embargo, es el único que puede llevarlas a cabo.

### Balance y resultados en 1977

#### Balance

Comparado con el de 1976, el balance al 31 de diciembre de 1977 presenta, en el activo, una disminución de los capitales colocados a plazo fijo —debido a la utilización de los fondos recibidos en 1976 para la acción en el Líbano—, a la cual corresponde, en el pasivo, una reducción de los fondos reservados para las acciones en curso.

En cambio, fue posible mantener, gracias al corto déficit del ejercicio 1977, los fondos propios en su nivel del año anterior.

Si se comparan esos fondos propios con el presupuesto ordinario, que alcanza los 23,7 millones para 1978, se comprueba que son, con un total ligeramente inferior a los 6 millones, un poco menos del 25 % del presupuesto. Para una Institución que ha de enfrentarse rápidamente con situaciones de crisis, las cuales pueden ser de cierta envergadura, esa proporción es netamente insuficiente. Esos fondos deberían equivaler a 6 meses de actividad; por consiguiente, habrían de ser el doble del total actual.

#### Resultados

*Presupuesto ordinario.* — En el presupuesto ordinario de 1977 se registra un excedente de gastos de 192.149 francos, mientras que el déficit presupuestario, modificado durante el ejercicio, tras la introducción de nuevos gastos, era de 698.890 francos.

La mejora, que es de 506.741 francos, puede considerarse satisfactoria, y ello tanto más cuanto que la brusca caída del dólar, los meses de noviembre y diciembre, originó pérdidas de cambio, que se amortizaron en el resultado del ejercicio con una cantidad de 209.260 francos.

*Presupuesto extraordinario.* — Para todas las acciones que fueron objeto de llamamientos especiales para la colecta de fondos, se dispuso de una financiación suficiente, sea para los programas



realizados en 1977, sea para aquellos todavía en curso durante los primeros meses de 1978, y cuyos saldos transferidos se indican en el cuadro XI, número 4, pág. 74 del presente Informe.

Ese procedimiento de saldos transferidos es indispensable para garantizar la buena marcha de las acciones que superan el ámbito del año civil.

### Fondos para acciones en curso

Comprenden, por una parte,

- el fondo especial del CICR, procedente de una colecta hecha, anualmente, entre la población suiza (véase el cuadro XI, número 2.1., pág. 74 del presente Informe);

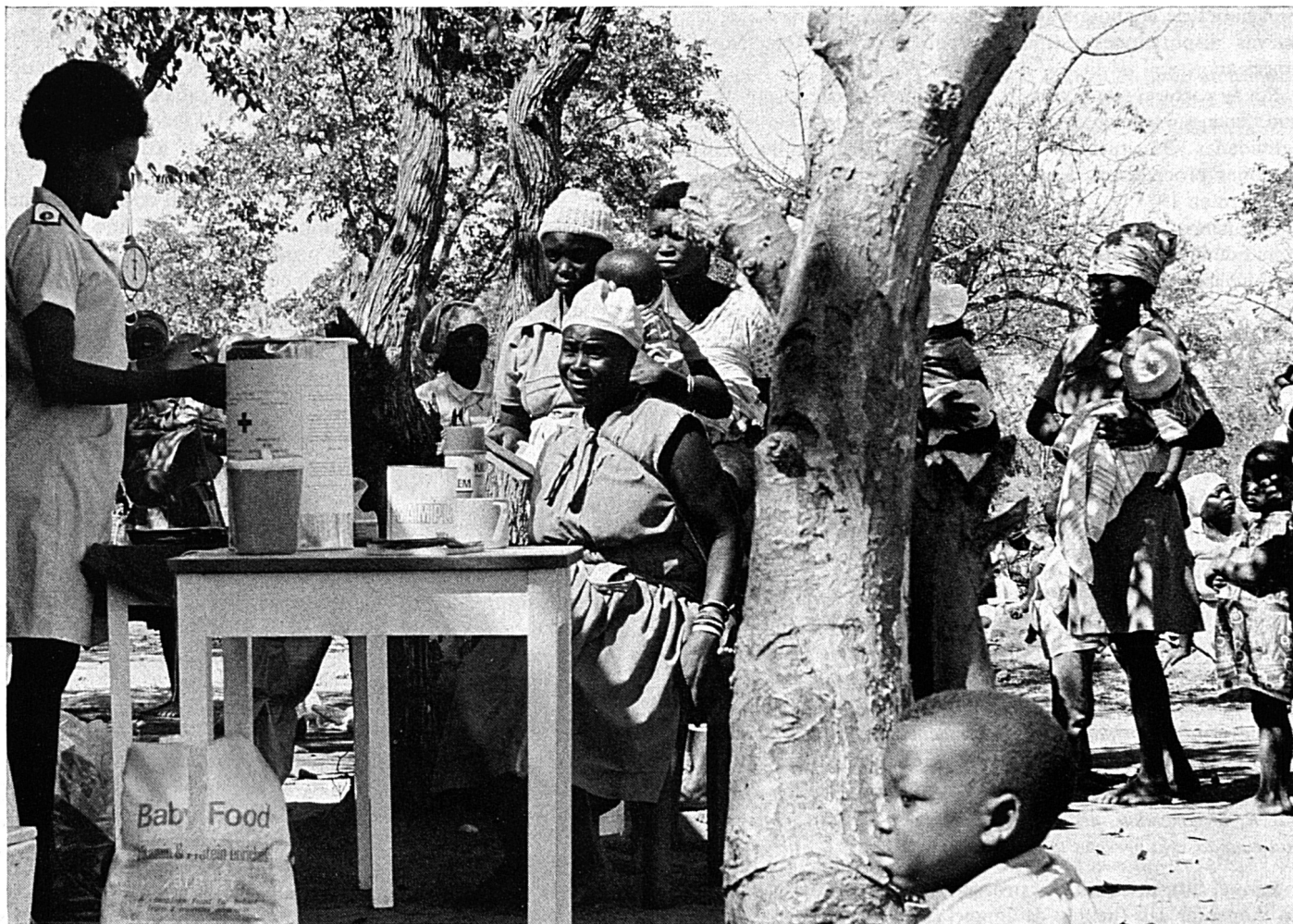
por otra parte,

- la totalidad de los fondos recibidos (donativos y/o legados asignados) para los programas de socorro.

Por lo que respecta al fondo especial procedente de la colecta, recordemos que el CICR toma a su cargo, en el presupuesto ordinario, todos los gastos inherentes a su organización, lo que permite asignar, para los diversos programas de socorro, la totalidad de los fondos recibidos.

### Control de las cuentas

Como cada año, las cuentas del CICR fueron objeto de una verificación hecha por la Sociedad Fiduciaria OFOR SA, órgano estatutario de revisión designado por el CICR; figura, en la pág. 80, copia de la carta en que se propone la aprobación de las cuentas para el ejercicio 1977.



## BALANCES COMPARADOS 1977/76 EN 31 DE DICIEMBRE

CUADRO I

(Estado resumido en miles de francos suizos)			(Estado resumido en miles de francos suizos)		
	1977	1976		1977	1976
<b>ACTIVO</b>			<b>PASIVO</b>		
DISPONIBILIDADES .....	3.188	3.214	DEUDAS A CORTO PLAZO		
			— Acreedores .....	1.399	3.077
<b>ACTIVOS REALIZABLES</b>			— Pasivos transitorios .....	1.720	656
<b>A CORTO PLAZO</b>				3.119	3.733
— Títulos (valor en bolsa) .....	4.990	4.741	<b>FONDOS PARA ACCIONES</b>		
— Inversiones .....	10.044	17.114	<b>EN CURSO</b>		
— Deudores .....	1.478	1.671	— Disponibles .....	687	697
— Activos transitorios .....	271	180	— Reservados .....	10.030	16.986
	16.783	23.706		10.717	17.683
<b>ACTIVOS INMOVILIZADOS</b>			<b>ASIGNACIONES DIVERSAS.....</b>	2.443	2.461
— Inmuebles .....	304	304	<b>FONDOS PROPIOS</b>		
— Material de primeros auxilios ....	95	85	— Reserva general .....	897	893
— Mobiliario y otros materiales .....	73	58	— Déficit del ejercicio 1977 .....	(192)	—
	472	447	— Excedente de ingresos del ejercicio		
<b>ANTICIPOS A LAS</b>			1976 .....	—	4
<b>DELEGACIONES .....</b>	1.541	2.407		705	897
			— Reserva para conflicto generalizado	5.000	5.000
<b>TOTAL DEL BALANCE .....</b>	21.984	29.774		5.705	5.897
<b>FONDOS FIDUCIARIOS</b>			<b>TOTAL DEL BALANCE .....</b>	21.984	29.774
— Deudores .....	1	1	<b>FONDOS FIDUCIARIOS</b>		
— Haberes en bancos .....	258	58	— Derechohabientes .....	259	59
	259	59		259	59

GASTOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario			Presupuesto extraordinario	Total general
	Estructura permanente	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional	
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO <sup>1</sup> .....	1.792.487		1.792.487		1.792.487
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO					
Dirección y labor de expertos .....	352.702		352.702		352.702
División Jurídica .....	369.224	419.167	788.391		788.391
División Difusión y Documentación .....	636.648		636.648		636.648
División Sociedades nacionales y Doctrina .....	405.852	45.850	451.702		451.702
	1.764.426	465.017	2.229.443		2.229.443
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES					
Dirección y Servicios de Apoyo .....	1.052.707		1.052.707		1.052.707
División de Socorros .....	403.715		403.715		403.715
División Médica .....	148.118		148.118		148.118
Zona Europa, América del Norte .....	396.523	17.165	413.688	370.952	784.640
Zona África .....	642.771	447.270	1.090.041	3.195.623	4.285.664
Zona Asia-Oceanía .....	221.116	429.057	650.173	606.507	1.256.680
Zona Oriente Medio .....	553.407	2.728.473	3.281.880	13.994.458	17.276.338
Zona América Latina .....	429.666	861.307	1.290.973	729.968	2.020.941
	3.848.023	4.483.272	8.331.295	18.897.508	27.228.803
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES .....	1.616.278	69.942	1.686.220		1.686.220
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS .....	233.091		233.091		233.091
DEPARTAMENTO DE PERSONAL .....	1.205.591		1.205.591		1.205.591
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	4.589.473	219.825	4.809.298		4.809.298
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN .....	1.001.403		1.001.403		1.001.403
REVISTA INTERNACIONAL .....	377.456		377.456		377.456
DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES .....	260.584		260.584		260.584
COSTE DE LAS ACTIVIDADES .....	16.688.812	5.238.056	21.926.868	18.897.508	40.824.376
OTROS GASTOS					
Gastos de organización de la colecta .....	148.286		148.286		148.286
Diferencia de cotización respecto al dólar .....	209.260		209.260		209.260
Reserva para existencias de urgencia .....	150.000		150.000		150.000
Reserva para renovación de equipo .....	40.000		40.000		40.000
Otros gastos .....	135.356		135.356		135.356
Acción Manual escolar .....				44.135	44.135
TOTAL .....	17.371.714	5.238.056	22.609.770	18.941.643	41.551.413

<sup>1</sup> En esta rúbrica figuran los gastos correspondientes a los trabajos de las Conferencias Internacionales, a las consultas y reuniones de expertos de cuya organización se encarga el CICR.

INGRESOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario			Presupuesto extraordinario	Total general
	Estructura permanente	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional	
<b>INGRESOS REGULARES</b>					
Contribuciones:					
— Gobiernos .....	12.422.895		12.422.895		12.422.895
— Sociedades nacionales .....	1.622.405		1.622.405		1.622.405
— Complementarios de la Confederación Suiza: — 1977 .....		5.000.000	5.000.000		5.000.000
— transferidos de 1976 .....		671.823	671.823		671.823
Contribuciones de procedencia privada .....	340.900		340.900		340.900
Donativos y legados no asignados .....	285.310		285.310		285.310
Rentas financieras .....	918.485		918.485		918.485
	15.589.995	5.671.823	21.261.818		21.261.818
<b>INGRESOS COMPLEMENTARIOS</b>					
Contribuciones extraordinarias de los Gobiernos					
— Dinamarca .....	417.136		417.136		417.136
— Países Bajos, transferencia de 1976 .....	299.833	152.667	452.500		452.500
— Rep. Fed. de Alemania .....	196.232		196.232		196.232
— Reino Unido .....	24.556		24.556		24.556
— Suecia .....	445.500		445.500		445.500
— Suecia, transferencia de 1976 .....		145.447	145.447		145.447
Fundaciones norteamericanas .....	288.310	163.818	452.128		452.128
Otros ingresos .....	7.271	120.729	128.000		128.000
	1.678.838	582.661	2.261.499		2.261.499
<b>INGRESOS VARIABLES</b>					
Contribuciones para las acciones especiales .....				11.142.988	11.142.988
Participación de la estructura temporera en los gastos de:					
— la Conferencia Diplomática .....	969.600	(969.600)	(500.000)	500.000	
— la acción África austral .....		(500.000)			
	969.600	(1.469.600)	(500.000)	11.642.988	11.142.988
Contribuciones extraordinarias de Gobiernos, asignadas a las actividades de 1978 .....	(1.058.868)		(1.058.868)		(1.058.868)
<b>TOTAL DE INGRESOS</b> .....	17.179.565	4.784.884	21.964.449	11.642.988	33.607.437
<b>PARA BALANCE</b>					
Excedente de gastos 1977 .....	192.149		192.149		192.149
Excedente de gastos por cubrir en 1978 .....		453.172	453.172		453.172
Excedente de gastos puesto en disminución de los fondos para acciones en curso .....				7.298.655	7.298.655
<b>TOTAL</b> .....	17.371.714	5.238.056	22.609.770	18.941.643	41.551.413

**PRESUPUESTO**  
**Resultados correspondientes a 1976 y 1977**

(en francos suizos)

	Resultado 1976	Resultado 1977	Presupuesto 1978
<b>GASTOS</b>			
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO <sup>1</sup> .....	1.945.245	1.792.487	1.613.055
<b>DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO</b>			
Dirección y labor de expertos .....	369.648	352.702	354.650
División jurídica .....	670.481	788.391	683.640
División Difusión y Documentación .....	612.572	636.648	621.500
División Sociedades nacionales y Doctrina .....	401.883	451.702	439.990
	2.054.584	2.229.443	2.099.780
<b>DEPARTAMENTO DE OPERACIONES</b>			
Dirección y Servicios de Apoyo .....	1.058.541	1.052.707	1.325.390
División de Socorros .....	501.196	403.715	542.380
División Médica, constituida a finales de 1976 .....	—	148.118	344.270
Zona Europa y América del Norte .....	279.455	413.688	364.000
Zona África .....	1.243.937	1.090.041	1.377.660
Zona Asia-Oceanía .....	351.608	650.173	808.920
Zona Oriente Medio .....	3.068.813	3.281.880	3.240.145
Zona América Latina .....	815.765	1.290.973	1.764.000
	7.319.315	8.331.295	9.766.765
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES .....	1.511.386	1.686.220	2.200.350
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS .....	127.413	233.091	174.930
DEPARTAMENTO DE PERSONAL .....	1.223.447	1.205.591	1.296.770
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN .....	4.406.230	4.809.298	4.985.810
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN .....	986.716	1.001.403	1.174.100
REVISTA INTERNACIONAL .....	413.522	377.456	255.400
DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	258.535	260.584	204.370
COSTE DE LAS ACTIVIDADES .....	20.246.393	21.926.868	23.771.330
<b>OTROS GASTOS</b>			
Gastos de organización de la colecta <sup>2</sup> .....	147.106	148.286	<sup>2</sup>
Amortizaciones extraordinarias .....	250.000		
Diferencia de cotización respecto al dólar .....		209.260	
Reserva para partidas de urgencia .....		150.000	
Reserva para renovación de equipo .....	242.250	40.000	
Otros gastos .....	31.701	135.356	
	20.917.450	22.609.770	23.771.330
<b>PARA BALANCE</b>			
Excedentes de ingresos .....	4.478		
Anticipos transferidos respecto a 1977 .....	587.019		
	21.508.947	22.609.770	23.771.330

<sup>1</sup> Véase la nota 1 en el cuadro II.

<sup>2</sup> Respecto a 1978, partida sin entrar aún en el presupuesto.



**ORDINARIO**  
comparados con el presupuesto de 1978

CUADRO III

(en francos suizos)

	Resultado 1976	Resultado 1977	Presupuesto 1978
<b>INGRESOS</b>			
<b>INGRESOS REGULARES</b>			
Contribuciones:			
— Gobiernos .....	11.151.950	12.422.895	12.063.200
— Sociedades nacionales .....	1.482.425	1.622.405	1.700.550
— Complementarios de la Confederación Suiza:			
— 1976 y 1977 .....	4.603.969	5.000.000	4.612.815
— transferencias de 1975 y 1976 .....	733.714	671.823	
Contribuciones de procedencia privada .....	309.500	340.900	300.000
Donativos y legados no asignados .....	714.392	285.310	400.000
Rentas financieras .....	1.283.601	918.485	608.050
	20.279.551	21.261.818	19.684.615
<b>INGRESOS COMPLEMENTARIOS</b>			
Contribuciones extraordinarias de los Gobiernos:			
— Dinamarca .....		417.136	761.428
— Países Bajos .....	452.500	452.500	
— Rep. Fed. de Alemania .....		196.232	196.232
— Reino Unido .....		24.556	
— Suecia .....	436.953	445.500	445.500
— Suecia, transferencia de 1976 .....		145.447	
Fundaciones norteamericanas .....	89.675	452.128	50.000
Donativo asignado .....	30.000		
Otros ingresos .....		128.000	
	1.009.128	2.261.499	1.453.160
<b>INGRESOS VARIABLES</b>			
Participación de la estructura temporera en los gastos .....			249.675
— de la acción África austral .....	672.768	(500.000)	375.000
Participación de las acciones especiales .....	672.768	(500.000)	624.675
Transferencia contribuciones extraordinarias:			
— 1977 .....	(452.500)		
— 1978 .....		(1.058.868)	
	21.508.947	21.964.449	21.762.450
<b>PARA BALANCE</b>			
Excedente de gastos estructura permanente .....		192.149	
Excedente de gastos estructura temporera, por cubrir en 1978 .....		453.172	
Déficit presupuestario para 1978 .....			2.008.880
	21.508.947	22.609.770	23.771.330

# PRESUPUESTO DE GASTOS POR ACTIVIDADES

CUADRO IV

ACTIVIDADES	1978 Presupuesto ordinario	1977 Gastos	1977 Presupuesto ordinario
	(en francos suizos)		
<b>CONVENCIONALES Y ESTATUTARIAS</b>			
<b>PROTECCIÓN Y ASISTENCIA</b>			
Instalación y preparación .....	1.436.747	1.410.880	1.417.388
Aplicación de los Convenios .....	3.299.406	3.260.932	3.068.848
Asistencia médica y material .....	1.163.076	769.759	983.940
Investigación y reagrupación de personas .....	2.462.973	2.067.659	2.037.336
	8.362.202	7.509.230	7.507.512
<b>JURÍDICA</b>			
Reafirmación y desarrollo derecho humanitario...	998.634	1.112.916	925.549
Difusión principios Cruz Roja y derecho humani- tario .....	1.024.580	1.099.350	1.042.284
	2.023.214	2.212.266	1.967.833
<b>EXTRACONVENCIONALES</b>			
Instalación y preparación .....	1.160.213	1.082.871	1.131.093
Detenidos políticos .....	2.541.428	1.637.815	1.810.329
	3.701.641	2.720.686	2.941.422
<b>CUESTIONES DE DOCTRINA .....</b>	121.071	144.256	136.561
<b>INFORMACIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS</b>			
Sociedades nacionales .....	271.304	229.212	216.993
Organizaciones internacionales .....	222.570	281.269	293.517
Medios de comunicación social y visitantes ....	973.153	1.147.216	1.103.827
	1.467.027	1.657.697	1.614.337
<b>GESTIÓN DEL PERSONAL .....</b>	1.377.904	1.179.244	1.295.373
<b>GESTIÓN FINANCIERA .....</b>	1.226.385	1.090.808	1.099.601
<b>GESTIÓN ADMINISTRATIVA .....</b>	229.475	266.825	247.441
Circulación, archivo de informaciones y docu- mentos .....	1.107.880	865.011	858.045
Producción de documentos .....	1.223.840	1.231.189	1.211.695
Intendencia .....	433.520	611.801	671.975
Equipo mobiliario .....	173.040	147.429	121.965
Equipo inmobiliario .....	339.740	370.232	338.330
Reserva para renovación de equipo .....	—	190.000	—
	3.507.495	3.682.487	3.449.451
<b>GASTOS INSTITUCIONALES .....</b>	381.055	676.516	382.550
<b>ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO .....</b>	1.603.336	1.736.580	1.786.170
<b>TOTAL .....</b>	<b>23.771.330</b>	<b>22.609.770</b>	<b>22.180.810</b>

**ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS PARA LA FINANCIACIÓN  
DE LA ESTRUCTURA PERMANENTE EN 1977**

CUADRO V

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
África del Sur .....	27.360		Omán .....		12.300
Alemania, República Federal de .....	309.150		Países Bajos .....	212.800	
Arabia Saudita .....	205.000		Polonia .....	30.000	
Australia .....	261.250		Portugal .....	30.000	
Austria .....	22.155		Qatar .....		20.500
Bahrein .....		20.500	Reino Unido .....	79.150	
Bélgica .....		30.500	República de Corea .....	21.150	
Brasil .....	15.300		República Democrática Alemana ....		5.000
Bulgaria .....		6.000	Rwanda .....	5.395	
Burundi .....	2.440		San Marino .....		2.760
Camerún .....	6.775		Senegal .....		15.000
Canadá .....	138.560		Singapur .....		2.500
Colombia .....	4.590		Sri Lanka .....	2.000	
Costa de Marfil .....		8.000	Suecia .....	178.200	
Chile .....		7.175	Suiza .....	7.500.000	
Chipre .....	4.160		Tailandia .....	18.000	
Dinamarca .....	159.470		Tanzania .....	4.200	
Ecuador .....	1.420		Trinidad y Tabago .....	1.060	
Egipto .....	21.000	11.450	Túnez .....	5.490	
Emiratos Árabes Unidos .....		102.500	Uganda .....		3.700
España .....	8.000		Yugoslavia .....		5.000
Estados Unidos de América .....	1.265.000			11.598.110	383.335
Fidji .....	5.420		Regularización de años anteriores ....	441.450	
Finlandia .....	32.400			12.039.560	383.335
Francia .....	286.840				
Grecia .....	50.000				
Guyana .....	2.900				
Haití .....	5.100				
Honduras .....		2.050			
Hungría .....	2.000				
India .....		21.000			
Irán .....	100.000				
Iraq .....	74.275				
Irlanda .....	25.000				
Islandia .....	2.500				
Israel .....	34.875				
Italia .....		52.900			
Jamaica .....		1.500			
Japón .....	90.800				
Jordania .....	16.315				
Kuwait .....		50.000			
Libano .....	9.440				
Liberia .....	25.100				
Liechtenstein .....	20.000				
Luxemburgo .....	4.630				
Malasia .....	14.545				
Malta .....	3.000				
Marruecos .....	17.500				
México .....	9.600				
Mónaco .....		3.000			
Mongolia .....	1.000				
Nepal .....	3.000				
Noruega .....	165.625				
Nueva Zelanda .....	57.170				

**Regularización de años anteriores**

PAÍS	En francos suizos
Arabia Saudita .....	379.250
Bangladesh .....	11.890
Birmania .....	6.400
Costa de Marfil .....	( 95)
Chile .....	(1.360)
Ecuador .....	( 95)
El Salvador .....	12.130
India .....	(1.265)
Italia .....	( 840)
Libano .....	4.095
Portugal .....	30.000
Sierra Leona .....	(2.100)
Togo .....	940
Yugoslavia .....	2.500
	441.450



**ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES PARA LA  
FINANCIACIÓN DE LA ESTRUCTURA PERMANENTE EN 1977**

CUADRO VI

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
Afganistán .....		3.000	Rumania .....	26.470	
África del Sur .....	12.600		San Marino .....		2.760
Albania .....	700		Singapur .....		1.500
Alemania, República Federal de .....	214.670		Siria .....	6.300	
Australia .....	107.455		Suecia .....	10.000	
Austria .....	24.785		Tailandia .....	24.365	
Bélgica .....	32.605		Trinidad y Tabago .....		1.000
Bulgaria .....	6.250		Túnez .....	6.300	
Canadá .....	38.385		URSS .....	16.000	
Checoslovaquia .....	8.000		Vietnam, República Socialista de .....	3.700	
Chile .....	3.000			1.549.125	66.285
China .....	40.000		Regularización de años anteriores .....	6.995	
Dinamarca .....	32.345			1.556.120	66.285
Ecuador .....		4.460			
España .....	18.285				
Estados Unidos de América .....	248.500				
Fidji .....	1.500	14.645			
Filipinas .....	25.000				
Finlandia .....	3.000				
Francia .....	115.525				
Grecia .....	31.085				
Guatemala .....	4.450				
Haití .....	4.180				
Honduras .....	4.270				
Hungría .....	5.000				
Indonesia .....	7.780				
Irán .....	48.310				
Iraq .....	9.240				
Irlanda .....	9.240				
Islandia .....	2.000	27.500			
Italia .....					
Japón .....	169.690				
Jordania .....	8.445				
Libano .....	7.780				
Liechtenstein .....	3.000				
Luxemburgo .....	15.000				
Malasia .....	5.040				
Mauritania .....		1.500			
Mónaco .....	9.660				
Mongolia .....	6.300				
Nueva Zelanda .....	22.265				
Países Bajos .....	57.135				
Paquistán .....	9.240	5.550			
Perú .....					
Polonia .....	15.000				
Portugal .....	10.085				
Reino Unido .....	31.125				
República de Corea .....	18.065				
República Democrática Alemana .....	10.000	4.370			
República Dominicana .....					

**Regularización de años anteriores**

PAÍS	En francos suizos
África del Sur .....	3.540
Libano .....	1.280
Honduras .....	675
Uganda .....	1.500
	6.995



## MOVIMIENTO FINANCIERO DE LAS

(En francos suizos)

	África austral	Angola	Chile	Chipre	Comores Moroni y Majunga
Contribuciones en efectivo:					
— Gobiernos .....	1.977.550		218.155	557.103	
— Sociedades nacionales .....	578.950		115.278	1.408	55.000
— procedencias varias .....	29.005		26	80	100.400
Ingresos 1977 .....	2.585.505		333.459	558.591	155.400
Participación de la estructura temporera .....	500.000				
<b>Ingresos 1977, neto .....</b>	<b>3.085.505</b>		<b>333.459</b>	<b>558.591</b>	<b>155.400</b>
<b>Gastos 1977, neto .....</b>	<b>1.316.096</b>		<b>729.968</b>	<b>370.952</b>	<b>84.238</b>
Saldo movimiento 1977 .....	1.769.409		(396.509)	187.639	71.162
Asignaciones y/o retrocesiones a otras acciones de socorro ....	130.642	(10.000)	139.076		
Transferencias y/o reembolsos .....		52.472			(41.313) <sup>1</sup>
Saldo de 1976 .....		366.507	257.433	(113.804)	
Saldo para 1978 .....	1.900.051	408.979	—	73.835	29.849

<sup>1</sup> Reembolso al donante saldo Majunga sin utilizar.

<sup>2</sup> África austral 130.642 fr.s., acción detenidos políticos 112.477 fr.s.

<sup>3</sup> Transferencia gastos 1976 cargada en cuenta para otra acción de socorro.

<sup>4</sup> Rendición excedente reserva.

## ACCIONES ESPECIALES EN 1977

Curdistán	Libano	Ogaden	Sahara Occidental	Tailandia	Timor este y oeste	Manual escolar	Fondos reservados	Totales
	1.600.059 160.730 1.379.151	2.684.783 529.963 9.702	26.638	606.507			512.500	7.064.288 1.441.329 2.637.371
	3.139.940	3.224.448	26.638	606.507			512.500	11.142.988 500.000
	3.139.940 13.994.458	3.224.448 1.756.126	26.638 39.163	606.507 606.507		44.135	512.500	11.642.988 18.941.643
(243.119) <sup>2</sup>	(10.854.518)	1.468.322	(12.525)		(28.458)	(44.135)	512.500	(7.298.655)
243.119	13.456.008		(73.551) <sup>3</sup> 273.777		32.313 <sup>4</sup> 106.551	63.316		(11.859) (30.079) 14.652.907
—	2.601.490	1.468.322	187.701	—	110.406	19.181	512.500	7.312.314

# CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES LISTA DE

(En francos suizos)

Donantes	África austral	Chile	Chipre	Comores Moroni y Majunga	Libano	Ogaden	Sahara Occidental	Tailandia	Fondos reservados	Totales
<b>Gobiernos</b>										
Bélgica .....		67.577			69.400					136.977
Canadá .....	114.495	150.578			639.735	202.224				1.107.032
Chipre .....					1.499					1.499
Dinamarca .....	133.587				422.065	186.713				742.365
Estados Unidos de América .....			557.103			942.164				1.499.267
Filipinas .....					8.062					8.062
Irlanda .....	31.400					19.825				51.225
Italia .....							26.638			26.638
Luxemburgo .....					33.300					33.300
Noruega .....	429.923					216.357				646.280
Países Bajos .....	880.200					917.500				1.797.700
Qatar .....					421.094					421.094
Reino Unido .....	29.820 <sup>1</sup>									29.820
Senegal .....					4.904					4.904
Suecia .....	358.125									358.125
Suiza .....						200.000				200.000
<b>TOTALES .....</b>	<b>1.977.550</b>	<b>218.155</b>	<b>557.103</b>		<b>1.600.059</b>	<b>2.684.783</b>	<b>26.638</b>			<b>7.064.288</b>

<sup>1</sup> Representa el saldo de la contribución 1976 en favor de Angola, o sea:

— asignado a Angola en 1976 £ 25.000  
— coste de los equipos médicos de « Disaster Emergency Committee » en Angola (£ 18.000)

Saldo recibido en efectivo en 1977 y asignado luego a África austral £ 7.000

<sup>2</sup> Financiación por la acción especial INDSEC.

**ESPECIALES EN 1977  
LOS DONANTES**

(En francos suizos)

Donantes	África austral	Chile	Chipre	Comores Moroni y Majunga	Libano	Ogaden	Sahara Occiden- tal	Tailandia	Fondos reserva- dos	Totales
<b>Sociedades nacionales</b>										
Afganistán .....					7.200					7.200
Alemania (RFA) .....	126.730					50.689				177.419
Australia .....	8.166					5.232				13.398
Bélgica .....	6.680			5.000						11.680
Canadá .....	41.767					10.946				52.713
Congo (Rep. Pop.) ....	490									490
Chipre .....	1.198									1.198
Dinamarca .....	102.813					96.254				199.067
Ecuador .....	500									500
España .....						6.328				6.328
Grecia .....	5.000									5.000
Guatemala .....	1.200									1.200
Honduras .....	125									125
Irlanda .....					10.681	5.000				15.681
Italia .....			1.408			8.820				1.408
Japón .....										8.820
Jordania .....					15.291					15.291
Libia .....					123.000					123.000
Luxemburgo .....	3.000					4.000				7.000
Mónaco .....	1.920									1.920
Nigeria .....						1.549				1.549
Noruega .....	209.150					213.500				422.650
Nueva Zelanda .....	7.007				4.558	6.720				18.285
Países Bajos .....						50.000				50.000
Papua Nueva Guinea ..	500									500
Reino Unido .....	10.479									10.479
Singapur .....	1.000									1.000
Suecia .....						70.925				70.925
Suiza .....	50.000			50.000						100.000
Tailandia .....	1.225									1.225
URSS .....		115.278								115.278
<b>TOTALES .....</b>	<b>578.950</b>	<b>115.278</b>	<b>1.408</b>	<b>55.000</b>	<b>160.730</b>	<b>529.963</b>				<b>1.441.329</b>
<b>Varios</b>										
CEE .....					1.215.000					1.215.000
Fundación Ford (EE.UU.) .....				100.400					512.500	512.500
ACR .....										100.400
Procedencias varias ...	29.005	26	80		164.151	9.702		606.507 <sup>2</sup>		809.471
<b>TOTALES .....</b>	<b>29.005</b>	<b>26</b>	<b>80</b>	<b>100.400</b>	<b>1.379.151</b>	<b>9.702</b>		<b>606.507</b>	<b>512.500</b>	<b>2.637.371</b>
<b>Total general .....</b>	<b>2.585.505</b>	<b>333.459</b>	<b>558.591</b>	<b>155.400</b>	<b>3.139.940</b>	<b>3.224.448</b>	<b>26.638</b>	<b>606.507</b>	<b>512.500</b>	<b>11.142.988</b>

## OFICINA INDOCHINA (INDSEC)

Balances comparados en 31 de diciembre de 1977 y 31 de marzo de 1977

ACTIVO			PASIVO		
	Balance intermediario 31-XII-77	Balance 31-III-77		Balance intermediario 31-XII-77	Balance 31-III-77
DISPONIBILIDADES .....	257.325	81.605	DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES			— Acreedores .....	202.576	360.700
A CORTO PLAZO			— Pasivos transitorios .....		129.432
— Inversiones .....	8.776.200	12.823.725		202.576	490.132
— Deudores .....	597.624	3.265	RESERVAS VARIAS		
— Activos transitorios .....		77.520	— Programas proseguídos de I.O.G.	199.083	202.384
	9.373.824	12.904.510	FONDOS PROPIOS		
ANTICIPOS A LAS			— Transferencia ejercicio anterior	12.434.913	20.620.001
DELEGACIONES .....	160.681	141.314	— Excedente de gastos		
			ejercicio 1-IV-76-31-III-77 ....		(8.185.088)
			ejercicio 1-IV-77-31-XII-77 .....	(1.308.436)	
			— Depreciación paridad		
			dólares-francos suizos .....	(1.736.306)	
				9.390.171	12.434.913
	9.791.830	13.127.429		9.791.830	13.127.429

## OFICINA INDOCHINA (INDSEC)

## Cuenta de resultado

	Periodo del 1-IV-77 al 31-XII-77	Periodo del 1-IV-76 al 31-III-77 <sup>1</sup>		
		Cifras contables	Compromisos en curso	Informe financiero Peat Marwick Mitchell & Co.
<b>INGRESOS</b>				
— Contribuciones Gobiernos .....	455.520	1.252.250	(255.000) <sup>2</sup>	997.250
— Contribuciones Sociedades nacionales .....	85.308	968.399	(508.440) <sup>2</sup>	459.959
— Instituciones varias y particulares .....	298	9.512	—	9.512
— Otros gastos .....	1.500	24.661	103.984	128.645
	542.626	2.254.822	(659.456)	1.595.366
<b>GASTOS</b>				
— Gastos de socorros .....	743.876	8.282.321	(2.646.885) <sup>2</sup>	5.635.436
— Gastos operacionales .....	1.107.186	2.157.589	(55.955) <sup>2</sup>	2.101.634
	1.851.062	10.439.910	(2.702.840)	7.737.070
EXCEDENTE DE INGRESOS/(GASTOS) .....	(1.308.436)	(8.185.088)	(2.043.384)	(6.141.704)
DEPRECIACIÓN PARIDAD DÓLARES/FR.S. ....	(1.736.306)	—	—	—
SALDOS TRANSFERIDOS EN 1-IV-77/1-IV-76 .....	12.434.913	20.620.001	(2.066.675)	18.553.326
SALDOS DISPONIBLES EN 31-XII-77/31-III-77 .....	9.390.171	12.434.913	(23.291)	12.411.622

<sup>1</sup> Año contable INDSEC: del 1 de abril al 31 de marzo.<sup>2</sup> Regularización de compromisos tomados en consideración en 31-III-76.



## FONDO ESPECIAL PARA ACCIONES EN CURSO

CUADRO XI

				En francos suizos	
				Gastos	Ingresos
<b>Resumen del movimiento en 1977</b>					
1. Saldo de nuevo en 1 de enero de 1977 .....					2.432.329
2. Ingresos en 1977					
2.1 Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo	649.609				
2.2 Donativos asignados a acciones de socorro particulares	1.310.483				
2.3. Otros ingresos .....	113.161				2.073.253
Cantidad a disposición .....					4.505.582
3. Gastos en 1977					
3.1. Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:					
	Gastos efectivos	Compromisos en cursos			
— Europa .....	14.298	8.672	22.970		
— África .....	1.026.736	521.176	1.547.912		
— América Latina .....	323.825	170.000	493.825		
— Asia del Sudeste .....	70.573	374.704	445.277		
— Oriente Medio .....	575.565	423.847	999.412		
— Acciones socorros varios .....	643	75.575	76.218		
— Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia .....	22.000	8.406	30.406		
— División Médica .....	18.074	34.429	52.503		
	2.051.714	1.616.809	3.668.523		
3.2. Constitución de reserva					
— División Médica (partida de urgencia) .....			150.000		
			3.818.523		3.818.523
Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1977 .....					687.059 <sup>1</sup>
4. Cantidades reservadas para acciones y programas especiales					
4.1. Programas en curso en las zonas de intervención .....		1.616.809			
4.2. Acciones especiales					
África austral .....	1.900.051				
Angola .....	408.979				
Comores (Moroni) .....	29.849				
Chipre .....	73.835				
Líbano .....	2.601.490				
Ogaden .....	1.468.322				
Sahara Occidental .....	187.701				
Timor .....	110.406	6.780.633			
4.3. Programas especiales					
Manual escolar .....	19.181				
Seminarios difusión .....	61.640				
Formación de los delegados .....	(42.216)	38.605			
4.4. Cantidades transferidas de 1977 para las actividades de 1978					
Contribuciones extraordinarias .....	1.058.868				
Acciones detenidos políticos .....	22.562	1.081.430			
4.5. Reserva para compromisos .....		512.500			10.029.977 <sup>2</sup>
<b>Saldo del movimiento en 1977 .....</b>					<b>10.717.036</b>

<sup>1</sup> Pasivo del balance, Fondos para acciones en curso, disponibles.<sup>2</sup> Pasivo del balance, Fondos para acciones en curso, reservados.

## FONDOS ESPECIALES

### 1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

#### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1977

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s		Fr.s.
Títulos en cartera:		Capital inalienable .....	1.028.252,52
— Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr. 1.245.020.—) .....	1.168.000,—	Reserva inalienable:	
— Obligaciones extendidas en marcos alemanes (valor en bolsa: Fr. 80.340,—) .....	90.800,—	— Saldo del ejercicio anterior ...	234.036,25
		— Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1977 .....	9.650,20
			243.686,45
Banque Nationale Suisse, Ginebra .		Total fondos propios .....	1.271.938,97
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente...	54.684,45
	1.258.800,—		
	46.687,77		
	21.135,65		
	<u>1.326.623,42</u>		<u>1.326.623,42</u>

#### CUENTA DE RESULTATOS DEL EJERCICIO 1977

INGRESOS	
	Fr.s.
Renta de títulos .....	<u>65.785,10</u>
GASTOS	
Derechos de custodia .....	637,50
Honorarios de verificación .....	740,—
Gastos diversos .....	72,95
	<u>1.450,45</u>
RESULTADO	
Superávit para el ejercicio 1977 .....	<u>64.334,65</u>
REPARTICIÓN ESTATUTARIA	
Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% del resultado antes indicado .....	9.650,20
Asignación estatutaria al CICR del resultado del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los estatutos) .....	54.684,45
Total según indicado más arriba .....	<u>64.334,65</u>

**2. FONDO AUGUSTA**  
**BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1977**

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros) .....	89.000,—	Capital inalienable .....	100.000,—
Otros títulos suizos .....	25.224,45	Reserva para fluctuaciones de cambio .....	10.285,75
	<u>114.224,45</u>	Total fondos propios .....	<u>110.285,75</u>
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio ..	(8.059,45)		
Total de los títulos, según valor en bolsa .....	106.165,—		
Bancos .....	8.818,10		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....	1.694,50	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente .....	6.391,85
	<u>116.677,60</u>		<u>116.677,60</u>

**CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1977**

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Derechos de custodia, gastos bancarios y de revisión .....	449,50	Rentas de títulos .....	4.772,50
	<u>449,50</u>	Intereses bancarios .....	68,85
		Anulación prestación no cobrada .....	2.000,—
			<u>6.841,35</u>

**RESULTADO**

Superávit para el ejercicio 1977, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja .....

Fr.s.

6.391,85

### 3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

#### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1977

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr. 60.440,—) .....	50.000,—	Capital .....	25.000,—
Reserva de medallas .....	10.711,50	Reserva:	
Banco .....	160,05	— Saldo favorable transferido del ejercicio anterior .....	34.783,65
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....	1.127,—	Más: Superávit para el ejercicio 1977 .....	4.606,75
CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente .....	6.391,85	CICR, cuenta corriente .....	4.000,—
	<u>68.390,40</u>		<u>68.390,40</u>

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1977

GASTOS		INGRESOS	
	Fr. s.		Fr. s.
Gastos de impresión y de envío de circulares, gastos de acuñación de medallas .....	4.621,10	Rentas de títulos .....	3.220,—
Honorarios de verificación .....	355,—	Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre de 1977 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja .	6.391,85
Derechos de custodia .....	29,—		<u>9.611,85</u>
	<u>5.005,10</u>		
<b>RESULTADO</b>			
		Fr. s.	
Superávit para el ejercicio 1977 .....		<u>4.606,75</u>	

#### 4. FONDO CLARE R. BENEDICT

##### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1977

(expresado en \$US y establecido antes de la distribución del resultado)

ACTIVO	\$US	PASIVO	\$US
Títulos en cartera (valor en bolsa: \$US 1.028.329,13) .....	924.930,03	Fondos propios .....	1.000.000,—
Haber en bancos .....	214.995,59	Saldo favorable de la cuenta de resultados, para distribuir .....	139.925,62
	<u>1.139.925,62</u>		<u>1.139.925,62</u>

##### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1977

GASTOS	\$US	INGRESOS	\$US
Derechos de custodia, honorarios y otros gastos administrativos .....	7.412,29	Renta de los títulos .....	69.218,44
		Intereses bancarios .....	8.478,79
		Beneficio neto resultante de ventas de títulos:	
		— ganancias .....	86.914,31
		— pérdidas .....	82.511,24
	<u>7.412,29</u>		<u>4.403,07</u>
			<u>82.100,30</u>

RESULTADO	\$US
Superávit para el ejercicio 1977 .....	<u>74.688,01</u>

DETERMINACIÓN DEL SALDO FAVORABLE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1977 POR DIS- TRIBUIR	\$US
Saldo transferido del ejercicio 1976 .....	65.237,61
Superávit para el ejercicio 1977 (según indicado más arriba) .....	<u>74.688,01</u>
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1977 por distribuir .....	<u>139.925,62</u>

**BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1977**

## CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1977

## RESULTADO

Fr. s.

35.574,75

FIDUCIAIRE OFOR S.A., GENÈVE

---

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

G i n e b r a

D I C T A M E N

relativo a la censura anual de cuentas  
del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1977

---

En cumplimiento de nuestra función de censores de cuentas del Comité Internacional de la Cruz Roja en Ginebra, hemos examinado las cuentas del año terminado el 31 de diciembre de 1977.

Hacemos constar que :

- el balance general y la cuenta de pérdidas y ganancias corresponden a los registros contables,
- las cuentas se mantienen con exactitud ,
- el total del balance general de Fr. 21.984.285.-- y el excedente de los gastos sobre los ingresos de Fr. 192.149.--, presentan razonablemente la situación financiera del Comité Internacional de la Cruz Roja al 31 de diciembre de 1977 y el correspondiente estado de resultados del ejercicio 1977.

En vista del examen efectuado, proponemos la aprobación de los documentos arriba citados, en la forma en que se presentan.

Ginebra, 14 de marzo de 1978

FIDUCIAIRE OFOR S.A.

Handwritten signature of E. Klein, followed by the initials "pp y. Pava".

